



CONTRACT DE SERVICII  
Nr. 9/1644/2018 din 8.11.2018.

În temeiul Legii nr.98/2016 privind achizițiile publice și ale Hotărârii de Guvern nr.395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestări servicii între

INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE cu sediul în București, str Apollodor nr. 17, Sector 5, telefon./fax 037.204.1171, adresa Internet [www.just.ro](http://www.just.ro), cod fiscal 38033870, cont nr: RO49TREZ23A610100100206X deschis la Trezoreria Sector 5, reprezentat prin doamna Dorinica IOAN, directorul institutului, în calitate de ACHIZITOR, pe de o parte

și

Societatea UP ROMANIA S.R.L., cu sediul în București, Șos. Dudești - Pantelimon nr. 42, sector 3, cod poștal 033094, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/6468/25.07.2002, Certificat de Înregistrare Fiscală RO14774435, capital social 19.022.090 lei, cont Trezorerie deschis la Trezoreria Mun. București, reprezentată prin \_\_\_\_\_, având funcția de reprezentant comercial, în calitate de *Prestator*, pe de alta parte,

a intervenit prezentul contract de prestări servicii.

## 2. TERMENI ȘI DEFINIȚII

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. *achizitor și prestator*- părțile contractante așa cum acestea sunt numite în contract;
- b. *beneficiar* - beneficiarul contractului, respectiv Institutul Național de Criminologie;
- c. *prețul contractului* - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract, acceptate ca fiind corespunzătoare de către achizitor;
- d. *voucher de vacanță* - bonuri de valoare emise pe suport de hârtie, destinate exclusiv achiziționării pachetelor de servicii turistice de către beneficiari de la unitățile afiliate ale prestatorului;
- e. *unitate afiliată* - operatorii economici cu activitate de turism din România, autorizați de Autoritatea Națională pentru Turism, care dețin structuri de primire turistice clasificate și/sau agenții de turism licențiate, care acceptă vouchere de vacanță ca modalitate de plată, așa cum au fost declarate de prestator în Lista unităților afiliate și care au contract unic direct sau convenție încheiată cu prestatorul;

f. *forța majoră* un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate

# MINISTERUL JUSTIȚIEI

## INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

asemenea evenimente: razboaie, revoluții, catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**g.conflict de interese** -prin conflict de interese se înțelege orice situație în care membrii personalului autorității contractante sau ai unui furnizor de servicii de achiziție care acționează în numele autorității contractante, care sunt implicați în desfășurarea procedurii de atribuire sau care pot influența rezultatul acesteia au, în mod direct sau indirect, un interes financiar, economic sau un alt interes personal, care ar putea fi perceput ca element care compromite imparțialitatea ori independența lor în contextul procedurii de atribuire.

### **3. INTERPRETARE**

3.1 Toate documentele contractului, precum și întreaga corespondență purtată în legătură cu Contractul între Achizitor și Prestator sunt redactate în limba română, iar Contractul este redactat și interpretat în limba română.

3.2 Dacă un document al contractului sau corespondență în legătură cu Contractul sunt redactate în altă limbă decât limba română, traducerea acestora în limba română are prioritate în orice problemă legată de interpretare. Partea care emite astfel de documente sau corespondență, suportă riscul și costurile traducerii acestora în limba română.

3.3 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular includ forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.4 Contractul constituie întreaga și singura înțelegere între Părți cu privire la obiectul Contractului și exclude orice alte comunicări, negocieri sau înțelegeri scrise sau verbale între Părți realizate înaintea încheierii Contractului.

3.5 Niciun amendament sau altă derogare de la Contract nu are efect decât dacă este consemnat în scris, datat, se referă expres la Contract și este semnat de reprezentanții legali ai Părților.

3.6 Dacă oricare dintre clauzele Contractului este nulă, anulată, interzisă de lege, inaplicabilă, aceste împrejurări nu afectează validitatea și efectele oricărei alte clauze din Contract.

3.7 Inacțiunea, întârzierea, toleranța manifestate de una dintre Părți în punerea în aplicare a clauzelor contractului sau acordarea de amânări sau înlesniri către cealaltă parte, nu afectează sau restrâng drepturile acelei părți rezultate din contract, renunțarea la un drept neputând fi prezumată în nicio situație.

### **4. OBIECTUL CONTRACTULUI**

4.1 Prestatorul se obligă să presteze **servicii de tipărire pe suport de hârtie și de livrare vouchere vacanță**, conform Anexei nr.1 - Propunerea tehnică a prestatorului, în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 Valoarea nominală a fiecărui voucher de vacanță va fi de 50 lei.

Pentru fiecare beneficiar se va emite un carnet de vouchere care va cuprinde numărul de vouchere conform Anexei 2, fiecare voucher având valoarea de 50 lei.

4.3 Prestatorul se obligă să presteze servicii de tipărire și livrare a numărului de carnete de vouchere de vacanță, pe baza unei Note de comandă transmisă de Achizitor, în

# MINISTERUL JUSTIȚIEI

## INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract și cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

4.4 Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract, pentru serviciile prestate și recepționate conform art.12.

### **5. PREȚUL CONTRACTULUI**

5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătitibil prestatorului de către achizitor, conform ofertei prestatorului postată în SICAP, este de 0,01 lei fără TVA, respectiv 0,01 lei cu TVA, pentru *servicii de tipărire și de livrare vouchere vacanță*.

5.2 Achizitorul va achita și contravaloarea voucherelor de vacanță, respectiv 6.600,00 lei conform Anexei la contract:

- 13 salariați cu un nr. de 132 de vouchere de vacanță;

5.3 *Angajatorul care achiziționează direct de la o unitate emitentă necesarul de vouchere de vacanță pe suport de hârtie achită atât contravaloarea nominală a voucherelor de vacanță, cât și costul imprimatului reprezentând voucherul de vacanță.*

5.4 În situația în care în structura de personal a achizitorului vor interveni modificări prin angajare/intrare de personal, vor fi emise vouchere de vacanță, pe bază de comandă fermă, în conformitate cu prevederile prezentului contract.

5.5 Tarifele convenite pentru îndeplinirea contractului, sunt cele declarate de prestator, în Anexa nr.2 - propunerea financiară la prezentul contract.

5.6 Pretul contractului nu poate fi majorat sau actualizat.

5.7 Pretul contractului este ferm și nu se modifică pe perioada de derulare a contractului.

### **6. DURATA CONTRACTULUI**

6.1 Durata contractului va fi de 12 luni de la data semnării lui de ambele părți.

6.2 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în condițiile prevăzute de legislația în vigoare.

### **7. EXECUTAREA CONTRACTULUI**

7.1 Executarea contractului va începe odată cu semnarea contractului.

7.2 Voucherele de vacanță vor fi livrate, pe suport de hârtie, în maxim 3 zile lucrătoare de la primirea comenzii.

7.3 Prestatorul are obligația să înscrie pe voucherul emis, elementele obligatorii prevăzute la art.2 alin. (2<sup>^</sup>1) din OUG nr.8/2009, fara costuri suplimentare.

7.4 Prestatorul va imprima pe vouchere, sigla Institutului Național de Criminologie, fără costuri suplimentare.

7.5 Prestatorul va trimite autoritatii contractante, lista completa cu unitatile afiliate cu care are încheiate contracte/convenții ori de câte ori aceasta este actualizată.

Prestatorul va asigura securitatea livrării voucherelor de vacanță, până când autoritatea contractantă va intra în posesia lor, fara costuri suplimentare.

7.6 Prestatorul va asigura elementele de securitate pentru voucherelor de vacanță pe suport de hârtie.

# MINISTERUL JUSTIȚIEI

INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

## **8. DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

8.1 Prestatorul va presta serviciile în condițiile stabilite prin prezentul contract, care include în ordinea enumerării, următoarele:

- a) Propunerea tehnică - Anexa 1;
- b) Propunerea financiară - Anexa 2.

## **9. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI**

9.1 Prestatorul se obligă să emita și să livreze, *vouchere de vacanță, pe suport de hârtie, în maximum 3 zile lucratoare de la primirea comenzii* la standardele și performanțele prezentate în propunerea tehnică - Anexa nr. 1 la prezentul contract la prezentul contract.

9.2. Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele și orice alte echipamente, fie de natură provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

9.3 Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- a) Reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele furnizate;
- b) Daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

9.4 (1) Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul contract.

(2) Prestatorul poate cesiona dreptul său de a încasa contravaloarea serviciilor prestate în condițiile legii.

(3) Solicitățile de plată către terți pot fi onorate numai după operarea unei cesiuni în condițiile art. 9.4(2).

(4) Cesiunea nu va exonera prestatorul de nicio responsabilitate privind obligațiile asumate prin contract.

### **9.5 Codul de conduită**

(1) Prestatorul va acționa întotdeauna loial și imparțial și ca un consilier de încredere pentru achizitor conform regulilor și/sau codului de conduită al profesiei sale, precum și cu discreția necesară. Se va abține să facă afirmații publice în legătură cu serviciile prestate fără să aibă aprobarea prealabilă a achizitorului, precum și să participe în orice activități care sunt în conflict cu obligațiile sale contractuale în raport cu acesta.

(2) Prestatorul și personalul său vor respecta secretul profesional, pe perioada executării contractului, inclusiv pe perioada oricărei prelungiri a acestuia, precum și după încetarea contractului. În acest sens, cu excepția cazului în care se obține acordul scris prealabil al achizitorului, prestatorul și personalul său, salariat ori contractat de acesta, incluzând conducerea și salariații din teritoriu, nu vor comunica niciodată oricărei alte persoane sau entități, nicio informație confidențială divulgată lor sau despre care au luat cunoștință și nu vor face publică nicio informație referitoare la recomandările primite în cursul sau ca rezultat al prestării serviciilor ce fac obiectul prezentului contract. Totodată, prestatorul

# MINISTERUL JUSTIȚIEI

## INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

și personalul său nu vor utiliza în dauna achizitorului informațiile ce le-au fost furnizate în cursul sau în scopul executării contractului.

(3) Executarea contractului nu va genera sub nicio formă cheltuieli comerciale neuzuale.

(4) Prestatorul va furniza achizitorului, la cerere, rapoarte procentuale cu sumele utilizate/neutilizate .

### 9.6 Conflictul de Interese

Prestatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a contractului.

### 9.7 Drepturi de proprietate intelectuală

(1) Orice rapoarte și date precum și alte materiale elaborate de către prestator sau de către personalul său salariat ori contractat în executarea contractului de prestare servicii, vor deveni proprietatea exclusivă a achizitorului. Prestatorul va păstra copii ale acestor documente ori date, pe care nu le va utiliza în scopuri care nu au legătură cu contractul de prestare servicii, fără acordul scris prealabil al achizitorului.

(2) Prestatorul nu va publica articole referitoare la serviciile care fac obiectul prezentului contract și nu va face referire la aceste servicii în cursul prestării altor servicii pentru terți și nu va divulga nicio informație furnizată de achizitor, fără acordul scris prealabil al acestuia.

9.8 Prestatorul are obligația de a desemna o persoană responsabilă cu derularea contractului.

9.9 Prestatorul are obligația să afișeze pe site-ul său [www.upromania.ro](http://www.upromania.ro), lista actualizată cu unitățile afiliate la care salariații Institutul Național de Criminologie pot folosi voucherele de vacanță primite.

9.10 Prestatorul are obligația să accepte returnarea din partea Achizitorului a voucherelor de vacanță neutilizate și să ramburseze sumele aferente valorii nominale a acestora în termen de 30 zile, în situația în care returnarea voucherelor se va face în termen de cel mult 30 de zile de la data expirării acestora, prin acest termen înțelegându-se perioada de timp în care voucherele returnate trebuie să ajungă la sediul Prestatorului. Penalitățile percepute pentru nerambursarea în termen a sumelor aferente valorii nominale a voucherelor de vacanță returnate sunt cele menționate la art. 13 din prezentul contract.

## 10. OBLIGAȚIILE ACHIZITORULUI

10.1 Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le solicită și care sunt necesare îndeplinirii contractului.

10.2 Achizitorul are dreptul de a verifica prestarea serviciilor și se obligă să recepționeze, prin beneficiar, potrivit art.12, serviciile prestate.

10.3 Achizitorul se obligă să efectueze plățile, aferente *serviciilor de tipărire și de livrare vouchere vacanță* cat si *contravaloarea nominală a voucherelor de vacanță*, în condițiile prevăzute la art. 11 din prezentul contract.

10.4 Achizitorul are obligația de a desemna o persoană responsabilă cu derularea contractului.

# MINISTERUL JUSTIȚIEI

## INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

### **11. MODALITĂȚI DE PLATĂ**

11.1 Plata serviciilor se va efectua prin ordin de plată, în baza facturilor fiscale emise de prestator și acceptate de achizitor.

11.2 Achizitorul se obligă să platească prețul serviciilor către prestator, în termen de maxim 30 de zile calendaristice de la data primirii facturii dacă aceasta dată este ulterioară recepției serviciilor, în caz contrar termenul curgând de la data recepției serviciului.

11.3 Plățile se vor face în contul indicat de către Prestator.

### **12. RECEPȚIE**

12.1 Voucherele de vacanță pe suport de hârtie se vor livra la sediul beneficiarului menționat în contract.

12.2 Voucherele de vacanță vor fi recepționate cantitativ și calitativ pe bază de proces verbal de recepție în termen de 2 zile de la livrare.

12.3 În cazul în care se constată lipsuri cantitative, prestatorul va completa voucherele de vacanță lipsă în termen de 3 zile de la data transmiterii constatării de către achizitor.

12.4 În cazul în care se constată greșeli de redactare sau defecte calitative ale voucherelor, acestea se vor returna cu proces verbal de predare primire. Verificarea voucherelor refuzate se va efectua de prestator în termen de 24 de ore de la data primirii, urmând ca acestea să fie înlocuite și transmise achizitorului în termen de 2 zile de la data primirii.

### **13. PENALITĂȚI DE ÎNTÂRZIERE**

13.1 În cazul în care, prestatorul nu își îndeplinește la termen obligațiile asumate prin contract sau le îndeplinește necorespunzător, atunci achizitorul are dreptul de a percepe dobânda legală penalizatoare prevăzută la art.3 alin 2<sup>1</sup> din O.G. nr.13/2011 privind dobânda legală remuneratorie și penalizatoare pentru obligații bănești, precum și pentru reglementarea unor măsuri financiar-fiscale în domeniul bancar, cu modificările și completările ulterioare. Dobânda se aplică la valoarea serviciilor neprestate sau prestate necorespunzător pentru fiecare zi de întârziere, inclusiv la sumele nerambursate aferente valorii nominale a voucherelor de vacanță returnate, dar nu mai mult decât valoarea contractului.

13.2 În cazul în care achizitorul, din vina sa exclusivă, nu își onorează obligația de plată a facturii în termenul prevăzut la art.11.2, prestatorul are dreptul de a solicita plata dobânzii legale penalizatoare, aplicată la valoarea plății neefectuate, în conformitate cu prevederile art.4 din Legea 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități contractante, dar nu mai mult decât valoarea sumei datorate.

13.3 Penalitățile de întârziere datorate curg de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

### **14. ÎNCETAREA SI DENUNȚAREA UNILATERALĂ A CONTRACTULUI**

14.1 Prezentul contract încetează în următoarele situații:

a) prin executarea de către ambele părți a tuturor obligațiilor ce le revin conform prezentului contract și legislației aplicabile;

# MINISTERUL JUSTIȚIEI

## INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

b) prin acordul părților consemnat în scris;

c) prin reziliere/rezoluțiune, în cazul în care una din părți nu își execută sau execută necorespunzător obligațiile contractuale.

**14.2** În situația rezilierii/rezoluțiunii totale/parțiale din cauza neexecutării/executării parțiale de către Prestator a obligațiilor contractuale, acesta va datora achizitorului daune-interese cu titlu de clauză penală în quantum egal cu valoarea obligațiilor contractuale neexecutate.

**14.3.** În situația în care executarea parțială a obligațiilor contractuale face imposibilă realizarea obiectului contractului în integralitatea sa, chiar dacă a fost recepționată o parte din contract conform dispozițiilor legale, Prestatorul va datora achizitorului daune-interese cu titlu de clauză penală în quantum egal cu întreaga valoare a obligațiilor contractuale stabilite prin contract .

**14.4.** Nerespectarea în mod repetat de către o parte a obligațiilor contractuale va fi dovedită cu notificările scrise și transmise de către cealaltă parte, notificări care vor face referire la neîndeplinirea respectivă precum și la durata ei

**14.5.** Rezilierea prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

**14.6.** Părțile sunt de drept în întârziere prin simplul fapt al nerespectării clauzelor prezentului contract.

**14.7** Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de prestări servicii, în cel mult 15 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului, sub condiția notificării prestatorului cu cel puțin 3 zile înainte de momentul rezilierii.

**14.8** Fără a aduce atingere dispozițiilor dreptului comun privind încetarea contractului sau dreptului autorității contractante de a solicita constatarea nulității absolute acestuia în conformitate cu dispozițiile dreptului comun, autoritatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) contractantul se află, la momentul atribuirii contractului, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164-167 din Legea nr.98/2016 privind achizițiile publice ;

b) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit - Prestatorului având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene;

c) în cazul modificării contractului în alte condiții decât cele prevăzute de prevederile legale în vigoare.

## **15. AMENDAMENTE**

**15.1** Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în condițiile prevăzute de legislația în vigoare.

**15.2** Pe durata îndeplinirii contractului, atunci când prelucrează date cu caracter personal, fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, respectiv cu Regulamentul nr. 679/2016 și cu orice norme general obligatorii adoptate în legătură cu protecția datelor cu caracter personal.

# MINISTERUL JUSTIȚIEI

## INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

**15.3** Fiecare Parte își asumă în mod independent responsabilitatea privind prelucrarea datelor cu caracter personal. Încălcarea de către o Parte a prevederilor prezentului act precum și a prevederilor Regulamentului nr. 679/2016 și a normelor general obligatorii adoptate în legătură cu protecția datelor cu caracter personal, nu poate fi apreciată ca o încălcare comună și nu poate genera răspunderea solidară față de persoana sau autoritatea care constată această încălcare.

### **16. FORȚA MAJORĂ**

**16.1** Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

**16.2** Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**16.3** Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**16.4** Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**16.5** Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 lună, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

**16.6** Nu va reprezenta o încălcare a obligațiilor din contractul de prestare servicii de către oricare din părți situația în care executarea obligațiilor este împiedicată de împrejurări de forță majoră care apar după data semnării contractului de prestare servicii de către părți.

**16.7** Prestatorul nu va răspunde pentru daune-interese/majorări de întârziere dacă, și în măsura în care, întârzierea în executare sau altă neîndeplinire a obligațiilor din prezentul contract de prestări servicii este rezultatul unui eveniment de forță majoră. În mod similar, achizitorul nu va datora majorări de întârziere pentru plățile cu întârziere, pentru neexecutare sau pentru rezilierea de către prestator pentru neexecutare, dacă, și în măsura în care, întârzierea achizitorului sau altă neîndeplinire a obligațiilor sale este rezultatul forței majore.

**16.8** Cazul fortuit nu este exonerator de răspundere contractuală.

### **17. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

**17.1** Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

**17.2** Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente.

### **18. SUBCONTRACTAREA**

**18.1** Subcontractarea se realizează în condițiile prevăzute de art.218-220 din Legea 98/2016.

### **19. LIMBA CARE GUVERNEAZĂ CONTRACTUL**

**19.1** Limba care guvernează contractul este limba română.



# MINISTERUL JUSTIȚIEI

INSTITUTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

## **20. COMUNICĂRI**

20.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă și în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

20.2 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## **21. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI**

21.1 Contractul va fi interpretat și aplicat conform legilor din România.

## **22. DISPOZIȚII FINALE**

Părțile au înțeles să încheie azi 8.11.2010 prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor  
INSTI UTUL NAȚIONAL DE CRIMINOLOGIE

Prestator  
UP ROMÂNIA SRL